

## REGOLAMENTO (CE) N. 1223/96 DELLA COMMISSIONE

del 28 giugno 1996

**che modifica i regolamenti (CEE) n. 2698/93 e (CE) n. 1590/94 e fissa i quantitativi disponibili nel settore delle carni suine, per il periodo dal 1° luglio al 31 dicembre 1996, nel quadro dei contingenti tariffari comunitari previsti dagli accordi europei in conformità del regolamento (CE) n. 3066/95 del Consiglio**

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CE) n. 3066/95 del Consiglio, del 22 dicembre 1995, che stabilisce talune concessioni sotto forma di contingenti tariffari comunitari per taluni prodotti agricoli e prevede l'adeguamento autonomo e transitorio di talune concessioni agricole previste dagli accordi europei al fine di tener conto dell'accordo sull'agricoltura concluso nel quadro dei negoziati commerciali multilaterali dell'Uruguay Round<sup>(1)</sup>, modificato dal regolamento (CE) n. 1194/96<sup>(2)</sup>, in particolare l'articolo 8,

visto il regolamento (CEE) n. 2759/75 del Consiglio, del 29 ottobre 1975, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore delle carni suine<sup>(3)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 3290/94<sup>(4)</sup>, in particolare l'articolo 22,

considerando che sono state accordate concessioni per alcuni prodotti del settore delle carni suine a norma del regolamento (CEE) n. 2698/93 della Commissione, del 30 settembre 1993, che stabilisce le modalità d'applicazione, per il settore delle carni suine, del regime previsto dagli accordi interinali di associazione tra la Comunità e la Polonia, l'Ungheria e la Repubblica federativa ceca e slovacca<sup>(5)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 387/96<sup>(6)</sup>, e del regolamento (CE) n. 1590/94 della Commissione, del 30 giugno 1994, che stabilisce le modalità d'applicazione, nel settore delle carni suine, del regime previsto dagli accordi interinali tra la Comunità, da una parte, e la Bulgaria e la Romania, dall'altra<sup>(7)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 387/96;

considerando che sono stati accordati a norma del regolamento (CE) n. 3066/95 alcuni quantitativi annuali, ma applicabili soltanto nel periodo dal 1° gennaio al 30

giugno 1996; che per garantire la continuità del regime d'importazione è opportuno prorogare al periodo dal 1° luglio al 31 dicembre 1996 i contingenti tariffari previsti a norma dei regolamenti (CEE) n. 2698/93 e (CE) n. 1590/94;

considerando che i titoli d'importazione relativi ai quantitativi disponibili per il periodo dal 1° gennaio 1996 al 30 giugno 1996 sono già stati rilasciati in base ai regolamenti (CEE) n. 2698/93 e (CE) n. 1590/94; che occorre quindi fissare i quantitativi disponibili per il periodo dal 1° luglio al 30 settembre 1996, tenendo conto dei quantitativi già concessi e dei contingenti fissati per tale periodo;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per le carni suine,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

L'allegato I del regolamento (CEE) n. 2698/93 è sostituito dall'allegato I del presente regolamento.

*Articolo 2*

L'allegato I del regolamento (CE) n. 1590/94 è sostituito dall'allegato II del presente regolamento.

*Articolo 3*

I quantitativi disponibili per i prodotti dei gruppi 1, 2, 3, 4, H1, H2, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16 e 17 di cui all'allegato I dei regolamenti (CEE) n. 2698/93 e (CE) n. 1590/94, nel periodo dal 1° luglio al 30 settembre 1996, sono indicati nell'allegato III del presente regolamento.

*Articolo 4*

Il presente regolamento entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*.

Esso si applica dal 1° luglio al 31 dicembre 1996.

<sup>(1)</sup> GU n. L 328 del 30. 12. 1995, pag. 21.

<sup>(2)</sup> Vedi pagina 2 della presente Gazzetta ufficiale.

<sup>(3)</sup> GU n. L 282 dell'1. 11. 1975, pag. 1.

<sup>(4)</sup> GU n. L 349 del 31. 12. 1994, pag. 105.

<sup>(5)</sup> GU n. L 245 dell'1. 10. 1993, pag. 80.

<sup>(6)</sup> GU n. L 53 del 2. 3. 1996, pag. 4.

<sup>(7)</sup> GU n. L 167 dell'1. 7. 1994, pag. 16.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 28 giugno 1996.

*Per la Commissione*  
Franz FISCHLER  
*Membro della Commissione*

---

## ALLEGATO I

## «ALLEGATO I

## A. Prodotti originari della Repubblica di Ungheria

(in tonnellate)

Numero del gruppo	Codice NC	dall'1. 7 al 31. 12. 1996	Aliquota del dazio ( <sup>1</sup> )
1	1601 00 91	3 320	20 %
2	1602 49 15 1602 49 19 1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 30 1602 49 50	279	20 %
3	0210 11 11 0210 12 11 0210 19 40 0210 19 51	750	20 %
4	0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 ( <sup>2</sup> ) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 ( <sup>2</sup> ) 0203 29 59	15 085	20 %
H 1	1501 00 19	1 200	164 ECU/t
H 2	1601 00 91	250	1 759 ECU/t

(<sup>1</sup>) Aliquota del dazio convenzionale.(<sup>2</sup>) Esclusi i filetti "mignons" presentati da soli.

## B. Prodotti originari della Repubblica di Polonia

(in tonnellate)

Numero del gruppo	Codice NC	dall'1. 7 al 31. 12. 1996	Aliquota del dazio ( <sup>1</sup> )
5	0210 11 11 0210 11 19 0210 11 31 0210 11 39 0210 12 11 0210 12 19 0210 19 10 0210 19 20 0210 19 30 0210 19 40 0210 19 51 0210 19 59 0210 19 60 0210 19 70 0210 19 81 0210 19 89	1 500	20 %

*(in tonnellate)*

Numero del gruppo	Codice NC	dall'1. 7 al 31. 12. 1996	Aliquota del dazio ( <sup>1</sup> )
6	1601 00 91 1601 00 99	1 125	20 %
7	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	4 800	20 %
8	0103 92 19	700	20 %
9	0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 ( <sup>2</sup> ) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 ( <sup>2</sup> ) 0203 29 59	4 900	20 %

(<sup>1</sup>) Aliquota del dazio convenzionale.

(<sup>2</sup>) Esclusi i filetti "mignons" presentati da soli.

### C. Prodotti originari della Repubblica ceca

*(in tonnellate)*

Numero del gruppo	Codice NC	dall'1. 7 al 31. 12. 1996	Aliquota del dazio ( <sup>1</sup> )
10	0103 92 19 0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 ( <sup>2</sup> ) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 ( <sup>2</sup> ) 0203 29 59	2 135	20 %
11	1602 41 10 1602 42 10 1602 49	355	20 %

(<sup>1</sup>) Aliquota del dazio convenzionale.

(<sup>2</sup>) Esclusi i filetti "mignons" presentati da soli.

## D. Prodotti originari della Repubblica slovacca

*(in tonnellate)*

Numero del gruppo	Codice NC	dall'1. 7 al 31. 12. 1996	Aliquota del dazio ( <sup>1</sup> )
12	0103 92 19 0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 ( <sup>2</sup> ) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 ( <sup>2</sup> ) 0203 29 59	1 065	20 %
13	1602 41 10 1602 42 10 1602 49	105	20 %

<sup>(1)</sup> Aliquota del dazio convenzionale.<sup>(2)</sup> Esclusi i filetti "mignons" presentati da soli.

## ALLEGATO II

## «ALLEGATO I

## A. Prodotti originari della Bulgaria

*(in tonnellate)*

Numero del gruppo	Codice NC	dall'1. 7. al 31. 12. 1996	Aliquota del dazio ( <sup>1</sup> )
14	0203 11 10 0203 29 55 ( <sup>2</sup> )	114,6	20 %

<sup>(1)</sup> Aliquota del dazio convenzionale.<sup>(2)</sup> Esclusi i filetti "mignons" presentati da soli.

## B. Prodotti originari della Romania

*(in tonnellate)*

Numero del gruppo	Codice NC	dall'1. 7. al 31. 12. 1996	Aliquota del dazio ( <sup>1</sup> )
15	1601 00 91 1601 00 99	510	20 %
16	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	1 021,5	20 %
17	0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 ( <sup>2</sup> ) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 ( <sup>2</sup> ) 0203 29 59	7 235	20 %

<sup>(1)</sup> Aliquota del dazio convenzionale.<sup>(2)</sup> Esclusi i filetti "mignons" presentati da soli.

## ALLEGATO III

*(in tonnellate)*

Numero del gruppo	Quantitativi disponibili dall'1. 7. 1996 al 30. 9. 1996
UNGHERIA:	
1	1 961,5
2	261,7
3	1 080,8
4	11 435,5
H 1	2 400
H 2	497,5
POLONIA:	
5	2 250
6	1 345
7	6 701
8	1 050
9	7 350
REPUBBLICA CECA:	
10	3 182,5
11	532,5
REPUBBLICA SLOVACCA:	
12	1 597,5
13	157,5
BULGARIA:	
14	171,9
ROMANIA:	
15	765
16	1 394
17	10 812,5